



THE HUE AND CRY.

ISSUED ON TUESDAYS AND FRIDAYS

NOTICE.—Any person giving information leading to the apprehension of an offender, or to the discovery of stolen property, may be rewarded on the recommendation of the Inspector-General of Police. Any person found in possession of stolen articles is liable to prosecution. Applications for rewards for the capture of escaped convicts should be addressed to the Inspector-General of Prisons.

අපරැධිකරයන දැලුගැණීමට ප්‍රතිච්චවලස්හාව හෝ ශේරුවක් පොකාගැණීමට ප්‍රතිච්චවලස්හාව හෝ දැනම්ව මරණ අයකුට යොදුනීමේ ඉජය්පැයිටර් ජනරාල්හැක නියය තැවැකුව කාන්දෙන්ව යෙදෙනවා, අශ්‍ය. යම් හෝ බුවක් අලේ වෙත තැවැකුව ප්‍රතිච්චවලස්හාව හෝ ප්‍රතිච්චවලස්හාව යෙදෙනවා, අශ්‍ය. සැකවියින තිරකාරයින් ඇල්ප්‍රම්ව තැනරාල්හැකියෙහි ඉල්පියුහුති.

ග්‍රෑනාඩාවිකියාප පිශ්චතකී අල්ලතා තිරුත්මෙමකීන් කණ්ඩාපිශ්චතකීපථත් අත්‍යවිකිරී රෙගුරක්කුම පොලිල් තුන්ස්බේපක්ස් බෞන්තාවින්තා සිපාරිසීන්පෙරිල් න්‍යන්තාකාට ඕනෑතක්කුම්. තිරුත්මෙමකීන් සෙවත්තිරුප්පවරුක්කු විරෝතමාය ව්‍යුත්කුවක්කිප්පාමි. තුන්පිප්පොන් මරියත්කාරයාප පිශ්චතක්කු වෙළුමති මරියාවේ තුන්ස්බේපක්ස් තුන්තාවිතම් කේතුපෙර්තුක්කාතාලාම්.

ACCUSED PERSONS WANTED.

SINNATAMBIAR VELUPILLAI; charged with theft of a goat at Periapallai on January 5, 1900; is a Tamil of the Wellala caste; religion, Hindu; occupation, cultivator; age, about 25 years; height, about 5 ft.; make thin; complexion, brown; teeth, regular; eyes, black and round; hair, black and tied in a kudumbi; wears scanty whisks; birthplace, Thunnalai south; general residence, Periapallai; haunts Thunnalai; single; father, Velanther Sinnatamby; brother-in-law, Mapanar Naranapillai, both living at Thunnalai; is well known to the Headmen of Thunnalai, Puloppallai, and Soranattu. The Police Magistrate of Chavakachcheri has issued warrant No. 5,019 for his arrest.

PATTIYAGE CHARLES PERIES alias CHALO SINNO; charged with causing grievous hurt at Kalubowila west on April 16, 1900; is a Sinhalese of the Goigama caste; religion, Buddhist; occupation, cooly; age, about 23 years; height, about 4 ft. 9 in.; well made; complexion, dark brown; hair, short, tied in a knot; moustaches and beard scanty; birthplace and general residence, Kalubowila west, Colombo District, Salpiti korale; haunts Fort, Colombo; single; father, Pattiage Carolis Peries at Kalubowila; uncle, Hindurangalage Mathes at Gangodawila; is well known to the Police Vidanes of Kalubowila west and Gangodawila. The Police Magistrate of Colombo has issued warrant No. 64,326 for his arrest.

LOST, STOLEN, OR STRAYED.

STOLEN.

ON April 25, 1900, from the owner's compound at Kopay south in Valagamum east: 1 heifer; colour, reddish black; has a white spot near the right eye and another on the forehead; 1½ year old. Owner, Nakan Soorian, Kopay south.

On May 5, 1900, from the owner's compound at Chirambiadi, Vannarponne east, Jaffna: a copper caldron, about 2 ft. 6 in. high; a coloured vanity cloth marked ත. ආ. උ., a gold-laced white siluvai shawl patched in six places; a young hunting dog, white, age 4 months, height 1 foot, has a burnt scar on one of the front legs. Owner, Vairavy Thambiah, Chirambiadi, Vannarponne east, Jaffna.

On May 7, 1900, from the owner's bungalow at Lake road, Kandy: 1 pearl ring, 1 ring set with 3 small brilliants, 1 ring set with a small brilliant and 2 rubies, 1 pair of rose pattern earrings set with brilliants, and 1 purse with cash. Owner, Mr. Owen de Run, Lake road, Kandy.

On May 8, 1900, from house No. 5 at fish market, St. John's road: 1 white drill coat, 1 red silk handkerchief; 1 nickle silver watch, double case, number not known; 1 brass chain, link pattern; 1 leather purse containing one pair of gold earrings set with red stones and 1 pair of silver earrings. Owner, Meera Lebbe Marikar Cassim, No. 5, fish market, St. John's road.

On May 9, 1900, from shop No. 11 at Keyzer street: 9 woollen shawls in assorted colours; 1 silk-bordered red cambaya, common; 1 silk bordered red sarong, common; 2 dozen banians in assorted colours; 1 open-faced nickle keyless watch; 3 dozen brass chains, assorted patterns; and 3 boxes of copper foil. Owner, P. C. Lado, No. 11, Keyzer street.

On May 11, 1900, from the carpenter's shed at garden No. 84, Galle road, Kollupitiya: 1 crooked comb 1 alpaca umbrella, 1 yellow silk sarong, 1 planter's watch, 3 Cannanore cloths, 1 blue and white shawl, and 1 white cloth. Owner, H. William Caldera, garden No. 84, Kollupitiya.

STOLEN OR STRAYED.

On May 3, 1900, from the owner's garden at Katukela, Kandy: a black and white bull-calf. Owner, P. B. Wadugodapitiya, Katukela, Kandy.

REFERENCES TO PREVIOUS NOTICES.

SALPADORU THUPPAHIGE PUNCHI-SINNO, advertised for in "Hue and Cry" No. 1,691 of November 7, 1899, is no longer wanted.

SALPADORU THUPPAHIGE MANUEL, advertised for in "Hue and Cry" No. 1,691 of November 7, 1899, is no longer wanted.

The white terrier bitch, advertised for in "Hue and Cry" No. 1,724 of March 6, 1900, under head "Stolen or Strayed," has been found.

ඩුජාරෝ පෙරේ කරණු ලැබේ සෞයාගහ්ම තිහු කැරණ අකවල්.

සිංහල සභාගත් ලේඛනය: මෙහු වැනි 1900 කුදා රෝගවරී මස 5 වෙනි දින පෙරියදුල්ල-ලේඛනය එක්වෙන සෞරකම් කළාය හිතා දෙපුත්‍ර, රෝගීන් කර තිබේ. ජ්‍යෙෂ්ඨ, දෙමුල; කුලා, වෙළුලාල; අමුම, හින්දු; රුහුම, ගොඩිජිලා; වහස, අවුරුදු 25ක් පමණ ඇඟිල; උය; අඩි තින් පමණකි; නිරිරිජාවය; දැන්, නිරිවිධාව ඇඟිල; ඇඟිල, ගෘත, ගෘතය, ගෘතාරය; සේසස, ගෘත, ඇතිවිතික්ව ටිඳාලාය; රුහුල, ස්විල්‍රියය; උපභාගම, දකුණු තත්ත්වලේපනිය; ප්‍රඩානවහාරන පදනම්‍රිය, පෙරියදුල්ල-ලේඛන; සොයෙක්සල්ප ගැඹු; අස්කලේඛිය; අව්‍යාහාරය; කුණුනලේඛි ව්‍යුත්තදර්ශික් මෙහුන්ගේ පිළා සහ එම මෙහුරේ කාරුණික ප්‍රූල්ලේඛියි; කුණුනලේඛි, පොලුඩ් මුල්‍යාදුන් පෙනු ලදායි සහ එම මෙහුරේ සොයෙක්සල්ප ප්‍රූල්ලේඛියි; සොයෙක්සල්ප, පොලුඩ් පෙනු ලදායි සහ එම මෙහුරේ සොයෙක්සල්ප ප්‍රූල්ලේඛියි.

கூத்துவினா, கூறுவதற்கும் கூறுவதைப் பொறுத்து விடுவதே வினா.

ଶ୍ରୀରକ୍ଷମିକୁଳୀ,

වැඩි 1900 කුටු අප්‍රේල් මස 25 වෙති දින තුළම්පිටියා වැඩිහිටිපත්‍රාලී දකුණු කොළඹ අධිකාරියාගේ මිදු දෙනු: දූරිරු පාවතිපත්‍ර නො ඇත, ඒ කළු රඟ පාව ඇතිවිද, දකුණු ඇඟත් අසබඩි ප්‍රංශ උපයන් ඇතිවිද, කලුලේ හඳුන් ඇතිවිද, වහන අවුරුදු 1 ජෑනු පමණ ඇති එලු නැමිවියන්. අධිකාරියා, තිබා තු පුරියන්, දකුණු කොළඹ.

වති 1900 කටු මැයි 5 වෙති දින රුපනේ හැකෙණයීම් එරුම්බිජාත් වහායාරෝග්‍යා අයිතිකාර යායෙන් මිලදෙන්: අයි 2 දින පමණ ඇති හිඳිල්ලදේරමක්, පාටුවූ වෙනත් රෙරදීන්, මෙති “ ති වා තු ” මේ අකුරා ලක්ෂුකර ඇති, රස්වන වැඩිකරපු සුදු ඇවෙයි රෙරදීන්, මෙය යෙයෙන් එකතුකරලා ඇති, ඉස්සරහා අකැක දුරුරුපාව කුලුන් ඇති, වහය මාන ඇති ඇති, උස ඇති 1 පමණක් දිනාම් ඔබදු පිශෙන්. අයිතිකාරයා, වෙටර්ල තැම්බිත්වා, හැකෙණයීම් වන්නාරෝග්‍යාන්, රුපනේ.

වති 1900 කුදා මැයි 7 වෙති දහ මහජනවර වූට පාරි අධිකිකාරකානේ බිජගලාවෙන් මූද මුදුවක්ද, ගුඩුවූ බෙරලියන්තු 3ක් අල්බලද මුද 1ද, රතුකුට 2ක් සහ බෙරලියන්තුවන් අල්බලද මුද 1ද, රෝස පාටට කුරුවූ බෙරලියන්තුවන් අල්බලද අරුධයෙන් පෝටුවන් සහ මුදදුයේ සමඟ පැපුම්බියක්ද. අධිකිකාරකා, ත්‍රිවෘතරත්න මහත්මය, ගේංගලෝජි, මහජනවර.

වසි 1900 කුටු මැයි වක 8 වෙති දින සඟල්පෝරු විදියේ මාත්‍රකවී අඩික 5 දරණ හිටා සැගෙනු : පූදුල් ගොටුව 14, රුඩ දේද ලේඛ්‍යවත්ස, අකිකය හෙබුද්‍ය තිකල් රිදී දෙපිය ඇත් බල්ලෙපුවත්ස, පුරුෂ මැදිරියේ පිසුහල දූම්බලුත්ස, රඩුගල් අලුවහලු රහිතය ආරුත්තෙශ්‍යල ජෝජ්වල සහ රිදී අරුත්තෙශ්‍යල ජෝජ්වල අධි බහුවූ හම් පූදුල් වත්ස. අසිනිකාරය, මිරුලුව්ති මරින්කාර කාසින්, අඩික 5 දරණ පූදුල්, සඟල්පෝරු විදියේ.

වසි 1900 කුටු මැයි මක 11 වෙනි දින කොළඹපිටියේ යාලෝධාරේ අභිජන 84 දරණ ඉවමේ වහුමැලුවෙන්: වහුමැලුවෙන් පසු 1ද, කුඩා 1ද, කෙකුවට උරසයෙමක්ද, ප්‍රැලුවට තම් වෙශීය අත්මරූපුවක්ද, කැන්සන්සේරු රෙරදුවික්ද, තිල් සහ සුදු පාට ඇති සාම්බක සහ ප්‍රංගෙරදී 1ද. අයිතිකාරකා, එම්. එලිම සෘද්ධීය, 84 දරණ ප්‍රාථමික කොළඹපිටියෙකි.

නොරකම්කලා නොහොත් දඩුවනේ යිය,

එම් 1900 සේවු වැඩි මහ වී වෙති දින මහත්මාවර කටුවුකූලේ අයිතිකාරකයාගේ ඉඩිමෙස්: රජු ගහ කළුව ගොන් වැස්සෙයි. අයිතිකාරකය, පි. ති. වැඩුණය, ඩිප්පරිය, කටුවුකූලේ, වැඩුවර.

ଦୁଇତିନ୍ଦ୍ରାମୁଖୀ ଜୀବରଣ୍ଣ ପାତ୍ର.

වල 1899 සැම තොටුම් මස 7 වෙනි දින අභිජන 1,619 දරණ කොරුන් අලේක අභබරේ ප්‍රසිඩ්ධ සල්පදා තුරුපතියෙහි දුන්වීමින්ද දැන් අලේක් නොදෙයා.

වති 1899 ක්වා කොටුම්බ මග 7 වෙනි දික අතික 1,619 දරණ කොරුන් අලේනු අභබරේ ප්‍රකිඩු සඳහා දෙරුණු තුරුපතියේ මාසු චලල් අලේනුව යෙදුනා.

වෙත 1900 කටු මිරුව විසින් 6 ලෙන් දින අඩික 1,724 දරණ තොරුන් අල්ලය අකබේරේ හැඳිලිනා, තොරුන් සෙකුන් තොරකම් කළු සියා ප්‍රසිඩ්ඩු සූදු වැට්ටියර් බැලැලී සිහුවෙන්ට යොදානා.

அடிக்கத்தேடும் சுற்றஞ்சாட்டப்படவர்களின் வியரம்.

கன்னாடினானக் குற்றஞ்சாட்டப்பட்டவன் ; தயின் ; வேளான் ; இந்த சமயி ; வேளாண்மைத் தொளில் ; வயது-ஏறக்குறையூடு ; உயரம்-ஏறக்குறையூடு அடி ; மெல்லிய திரேகம் ; கபில நிறம் ; பற்கள்-ஒழுங்சாளவை ; கண்கள்-கறுப்பு, உருளை ; தலையிரிச்சுப்பு, பின் குழிம்பியாய் கட்டப்பட்டது ; சொற்பட கன்னமீசையுண்டு ; பிறங்தவிடம்-துன்னைக் கெத்து ; பொதுயிருப்பிடம்-பெரியபளை ; அசாடுமிடம்-துன்னைக் கலையை ; கலியாணம் முடியாவன் ; தகப்பன்-யேலாயுதர் சின்னாதம்-பியி ; மச்சான்-மாப்பானர் காருணைப்பளை, இவ்விருவரும் தன்னைக்கியில் கீவிக்கிழுக்கள் ; தன்னைக் குலை, புலோப்பளை, சோர்ப்பத்து என்னுமிடங்களின் தலையாரிகளுக்கு இவ்வை நல்லாய்த் தெரியும். சாவகச்சேரி பொளில் நீத்வான் இவ்வைப் பிடிக்க விட்டிருக்கும் விருந்தின் இலக்கம் இருக்க.

பட்டியாகே சார்ஸ்ஸ் பீரிஸ் அல்லது சாரோசின்னே ; ககோ ம் ஆண்டு சித்திரையீ கூங்டு, கருப்பாலில் மேற்கில் பாராநாமாய்க் காயப்படுத்தினானக் குற்றஞ்சாட்டப்பட்டவன் ; சிங்களவன் ; கொய்கமச் சதி ; புத்த சமயி ; தொழில்-கூலி ; வயது-ஏறக்குறையை உகை ; உயரம்-ஏறக்குறையை சு அடி கை அங்குலம் ; நல்ல திரேகம் ; பொதுநிக் கறவல் ; தலையிரிச்சுடை, கொண்டையாய் கட்டப்பட்டது ; மிசையும் தாடியும்-அரும்புகிது ; பிறங்தவிடமும் பொதுயிருப்பிடமும்-சல்லப்பிடித்துக்கோர்ஜையைக்கேர்ந்த கொழும்பு குறிச்சியிலிருக்கும்கனுபொல்ல மேற்கு ; அசாடுமிடம்-கொழும்பு கோட்டை ; தகப்பன்-கஞ்சுபொவிலை என்னுமிடத்திலிருக்கும் பட்டியாகே கரேஷின் பீரிஸ் ; மாமன்-ஹிண்டிசுதலகை மத்தேஸ், கங்கொடவிலை என்னுமிடத்திலிருக்கிறுன் ; கனுபொவிலை மேற்கு, எங்கொடவிலை என்னுமிடங்களின் பொலிஸ் விதாணைகளுக்கு இவ்வை நல்லாய்த் தெரியும். கொழும்புப் பொளில் நீத்வான் இவ்வைப் பிடிக்க விட்டிருக்கும் விருந்தின் இலக்கம் சுகங்கலை.

ஊழுமத்போனது, களவுபோனது, அல்லது அலைந்துபோனது.

களவுபோனது.

ககோ ம் ஆண்டு சித்திரையீ உடுந் வை, வலிகாமம் கிழக்கிலிருக்கும் கோப்பாய் தெற்கில் சொந்தக்காரருடைய தோட்டத்திலிருந்து : பசுக்கிடாரி க, சிறம்-செங்காரி, வலது கண்ணுக்குக் கிடுமானமாய் ஒரு வெள்ளோப் புள்ளியும், செற்றில்-ஒரு வெள்ளோப் புள்ளியும் உண்டு, வயது-கடி. சொந்தக்காரன், நாகன் சூரியன், கோப்பாய் தெற்கு.

ககோ ம் ஆண்டு வைகாசிமீ இந் வை, இயாழ்ப்பாணம். வண்ணார்பண்ணை கிழக்கிலிருக்கும் கிறும்பிய அயில் சொந்தக்காரருடைய தோட்டத்திலிருந்து : உதி அடி உயரமுள்ள செப்புக் கிடாரம் க, இ. வ. த. அடையாளங்களுள்ள நிற வேட்டி க, ஆறு இடத்தில் புள்ளிகளுள்ள பொன் சருகைபோட்ட வெள்ளோச் சலவைச் சாலை கை க, வெள்ளை நிற வேட்டை நாய்க்குட்டி க, வயது-சு மாதம், உயரம்-க அடி, முன்னங் கால்களிலொன்றில் எரிந்த அடையாளம் ஒன்றுண்டு. சொந்தக்காரன், வயிரவி தம்பையா, கிறும்பியடி, வண்ணார்பண்ணை கிழக்கு, இயாழ்ப்பாணம்.

ககோ ம் ஆண்டு வைகாசிமீ எந் வை, வண்ணடி லேக்ரேட்டில் சொந்தக்காரருடைய வங்களாவிலிருந்து : முத்து மோதிர்-க, மூன்று சிறிய பிறிலியாந்தகள் பதித்த மோதிரம் க, ஒரு சிறு பிறிலியாந்தம் இரண்டு சிவப்புகளும் பதித்த மோதிரம் க, பிறிலியாந்தகள் பதித்த தேரோசாப் பூ வ. வ. வமான கடுக்கன் சோடு க, காசு அடங்கிய பை க. சொந்தக்காரன், மெஸ்டர் ஒன்றிமன், லேக்ரேட்டு, கண்டி.

ககோ ம் ஆண்டு வைகாசிமீ அந் வை, செண்ட் ஜோன்ஸ் கிறுட்டிலிருக்கும் மீன்கடையில், இம் இலக்க க வீட்டிலிருந்து : சிவப்புப்பட்டுக் கூகலெஞ்சி க, இரட்டாடமுடி சிக்கல்வெள்ளீக் கடிகாரம் க, பித்ரளோச் சங்கிலி க, ஒரு தோல் பையுடன் சுவப்புக் கல்லுக்கள் பதித்த பொன் கடுக்கன் சோடு க, வெள்ளீக் கடுக்கன் சோடு க. சொந்தக்காரன், மீறுவெவ்வை மரிக்கார் சாமிம், இம் இலக்க மீன்கடை, செண்ட் ஜோன்ஸ் கிறுட்டு.

ககோ ம் ஆண்டு வைகாசிமீ கந் வை, கெமிலர் ஸ்டிரீட்டிலிருக்கும் கக ம் இலக்க சாப்பிலிருந்து : பலவகைறமுள்ள ஓளன் சால்லவைகள் க, சாதாரணமான சிவப்புக் கம்பாயம் (பட்டுக்கரை) க, சாதாரணமான சிவப்புக் காறம் (பட்டுக்கரை) க, பலவகைறமுள்ள பெணியன் துசின் உ, துறப் பிறிம்பாயில்லாத துறந்தமுகம் சிக்கல் கடிகாரம் க, பலவிதமான பித்தளீச் சங்கிலி துசின் க, செப்புத் தகடுகள் கொண்ட பெட்டி க. சொந்தக்காரன், பி. சி. லடி, கக ம் இலக்க கெமிலர் ஸ்டிரீட்.

ககோ ம் ஆண்டு வைகாசிமீ கக ந் வை, கொள்ளுப்பிடிதி காலிரேட்டைச்சேர்ந்த தச ம் இலக்க சேரட்டத்திலிருக்கும் தச்சமுவித்திலிருந்து : வெள்ளத் தீப்பு க, அல்ப்பக்கா குடை க, மஞ்சள் பட்டுசாறம் க, பிளான்ட் கடிகாரம் க, கென்னார் சிலை க, நீலம் வெள்ளை நிறங்களுள்ள சால்லவை க, வெள்ளோச் சிலை க. சொந்தக்காரன், எச். வில்லியம் கோள்டெரை, அச ம் இலக்க தோட்டம், கொள்ளுப்பிடிதி.

களவுபோனது அல்லது அலைந்துபோனது.

ககோ ம் ஆண்டு வைகாசிமீ கந் வை, கண்டியைச்சேர்ந்த கட்டுக்களீயில் சொந்தக்காரருடைய தோட்டத்திலிருந்து கறுப்பு வெள்ளை நிறங்களுள்ள நாம்பன் கன்று ஒன்று. சொந்தக்காரன், பி. பி. வடிகாடப்பிடிய, கட்டுக்களை, கண்டி.

முன் அறிவித்தலைக் குறித்த விளம்பரம்.

சல்ப்பதொரு துப்பாஹிகே புஞ்சி கண்ணே, காக்கக ம் ஆண்டு கார்த்திகையீ எந் திகதியைக்கொண்ட கககக ம் இலக்க “கீழு எண்ட் கிறை” யில் பிரசித்தப்படுத்தப்பட்ட இவன் இனிமேல் தேள்வையில்லை.

சல்ப்பதொரு துப்பாஹிகே மனுவை, காக்கக ம் ஆண்டு கார்த்திகையீ எந் திகதியைக்கொண்ட காக்க ம் இலக்க “கீழு எண்ட் கிறை” யில் பிரசித்தப்படுத்தப்பட்ட இவன் இனிமேல் தேள்வையில்லை.

ககோ ம் ஆண்டு பங்குனிமீ கந் திகதியைக்கொண்ட களுகை ம் இலக்க “கீழு எண்ட் கிறை” யில் களவேனது அல்லது அலைந்துபோனதென்று பிரசித்தப்படுத்திய வெள்ளை தெரியர் பெட்டை நாய் காணப்பட்டது.

L. HOLLAND,

for L. F. KNOLLYS,
Inspector-General of Police.

Police Office,
Colombo, May 16, 1900.